

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial : trop de réclame?  
**Autor:** Probst, Jean-Robert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

ainés

N° 4 Avril 1996

## EDITORIAL

### Trop de réclame?

Nous tentons, mois après mois, de fabriquer un magazine qui vous intéresse, vous passionne et vous offre les informations pratiques que vous êtes en droit d'attendre. Reste l'éternel problème de la «réclame» ou de la «pub» pour parler un langage actuel.

Parfois, une lectrice nous reproche l'invasion de la réclame dans nos pages. Or, que l'on fasse les calculs à l'endroit ou à l'envers, on ne dépasse pas dix pages par numéro sur la moyenne annuelle. Certains en contiennent huit, d'autres douze.

Bien sûr, pour les lectrices intéressées par les rubriques et les reportages, ce sera toujours huit ou douze pages de trop et on ne peut leur donner tout à fait tort.

Il faut savoir cependant que, sans l'apport d'un minimum de publicité, qui couvre une partie des frais de fabrication, l'abonnement de votre magazine coûterait sensiblement plus cher. Qu'il proposerait moins de pages rédactionnelles et que son aspect serait moins soigné.

Mais nous sommes très attentifs à la publicité qui nous est proposée, car elle ne doit pas être trompeuse. Nous devons refuser parfois certaines réclames tendancieuses du style «Guérissez votre arthrose grâce au livre du bon docteur X.»

La publicité est aussi une information dans la mesure où elle rend service et fait connaître quelque chose susceptible de vous faire plaisir.

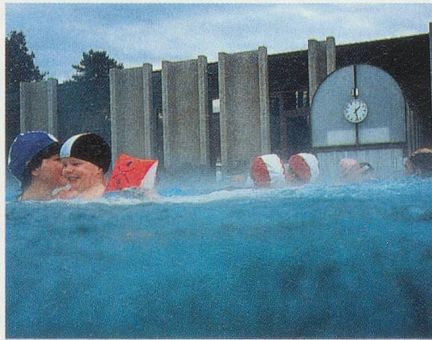
Jean-Robert Probst

**Couverture:** après avoir chanté et dansé sur les scènes du monde entier, Line Renaud entreprend sa reconversion. On la voit au cinéma, à la télé et même au théâtre. Rendez-vous dans sa loge. Photo Yves Debraine

### 7 Hommage

Georges Gygax, fondateur du journal, n'est plus...

### 8 Enquête



En Suisse, on dénombre une vingtaine de stations thermales. Il y en a une demi-douzaine en Valais et une, proche et célèbre, à Yverdon-les-Bains. Le thermalisme, excellent pour la santé, est en partie agréé par les caisses-maladie. Visite guidée de ces lieux de cure qui font du bien

### 14 Loisirs

Romont, capitale des vitraux

### 18 Télévision

Résultats de notre enquête: Jean-Philippe Rapp vous a séduit!

### 22 Cuisine

Les Crochets de Monthey

### 24 Animaux

Un chien fidèle

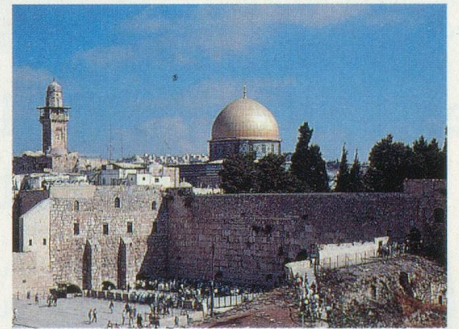
### 27 Photos

Le royaume des Boîtes à musique est en fête. On y célèbre le bi-centenaire de la fabrication de ces instruments de rêve. C'est l'occasion de vous présenter quelques artisans-magiciens qui les créent, qui les habillent et qui les réparent. Pour votre plaisir

### 30 Portrait

Line Renaud joue Dürrenmatt et parle de sa vie

### 34 Reportage



Carrefour entre l'Occident et l'Orient, la ville de Jérusalem a trois mille ans. Découvrez cette cité superbe, berceau des trois religions monothéistes. Et appréciez la lumière divine qui baigne la ville

### 38 Santé

Pour l'amour de votre cœur

### 54 Récit

Le bel amour de Blanche

## Rubriques

5 Courrier	41 Homéopathie	50 Agenda
15 Consommation	42 Mots croisés	52 Assurances
16 Livres	44 Social Genève	56 Petites annonces
21 Musique	46 Social Vaud	57 Réflexions
36 Voyages	48 Social Valais	58 Point final